

## **Дипломатическая конференция по заключению и принятию договора о законах по образцам (ДЗО)**

**Эр-Рияд, 11–22 ноября 2024 года**

### **ОСНОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПО ДОГОВОРУ О ЗАКОНАХ ПО ОБРАЗЦАМ (ДЗО)**

*представлено Генеральным директором ВОИС*

1. В настоящем документе содержится Основное предложение по договору о законах по образцам (ДЗО). В приложении к нему перечислены предложения, внесенные на третьей специальной сессии Постоянного комитета по законодательству в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний (ПКТЗ) Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС), состоявшейся 2–6 октября 2023 года в Женеве, в соответствии с решением ПКТЗ (см. документ [SCT/S3/9](#), пункт 37), а также для удобства ознакомления предложения, внесенные на сессии Подготовительного комитета Дипломатической конференции по заключению и принятию договора о законах по образцам (ДЗО) (Подготовительный комитет), состоявшейся 9–11 октября 2023 года (см. документ [DLT/2/PM/7](#), пункт 89). Вместе с документом DLT/DC/4, в котором содержится Основное предложение по инструкции к договору о законах по образцам, он представляет собой Основное предложение, упомянутое в правиле 29(1)(а) проекта правил процедуры Дипломатической конференции. Комментарии к положениям проекта договора и инструкции представлены в документах DLT/DC/5 и 6.

2. Основное предложение по договору, как и Основное предложение по инструкции являются результатом работы ПКТЗ с 2005 по 2023 годы. Решение о созыве Дипломатической конференции по заключению и принятию договора о законах по образцам (ДЗО) было принято на пятьдесят пятой (30-й внеочередной) сессии Генеральной Ассамблеи ВОИС в июле 2022 года (см. документ [WO/GA/55/12](#), пункт 309).

**ДОГОВОР О ЗАКОНАХ ПО ОБРАЗЦАМ (ДЗО)**стр.

## ПЕРЕЧЕНЬ СТАТЕЙ

Статья 1	Сокращенные выражения .....	4
Статья 1bis	Общие принципы .....	5
Статья 2	Заявки и промышленные образцы, к которым применяется настоящий Договор .....	5
Статья 3	Заявка .....	6
Статья 4	Представители; адреса для деловой переписки или адреса для доставки корреспонденции .....	7
Статья 5	Дата подачи .....	8
Статья 6	Льготный срок при подаче заявки в случае раскрытия сведений о промышленном образце .....	9
Статья 7	Требование о подаче заявки от имени автора .....	11
Статья 8	Изменение или разделение заявки, включающей более одного промышленного образца .....	11
Статья 9	Публикация сведений о промышленном образце .....	12
[Статья 9bis	Срок охраны].....	12
[Статья 9ter	Электронная система промышленных образцов].....	13
[Статья 9quater	Электронная система промышленных образцов].....	13
[Статья 9quinquies	Исключения для общедоступных баз данных образцов] .....	13
Статья 10	Сообщения .....	14
Статья 11	Продление срока действия охраны .....	15
Статья 12	Послабление в отношении сроков .....	16
Статья 13	Восстановление прав после установления Ведомством факта принятия надлежащих мер или непреднамеренности .....	17
Статья 14	Исправление или дополнение притязания на приоритет; восстановление права приоритета.....	17
[Статья 14bis	Обмен приоритетными документами в электронном формате]	18
Статья 15	Заявление о регистрации лицензии или обеспечительного права .....	18
Статья 16	Заявление об изменении или аннулировании регистрации лицензии или обеспечительного права.....	19
Статья 17	Последствия отсутствия регистрации лицензии .....	20
Статья 18	Указание о наличии лицензии .....	20
Статья 19	Ходатайство о внесении записи об изменении владельца.....	20
Статья 20	Изменения в имени или адресе.....	21
Статья 21	Исправление ошибки .....	22
[[Статья 22] [Резолюция]	Техническая помощь и укрепление потенциала].....	23
Статья 23	Инструкция.....	24

Статья 24	Ассамблея .....	25
Статья 25	Международное бюро .....	26
Статья 26	Пересмотр .....	27
Статья 27	Участие в Договоре .....	27
Статья 28	Вступление в силу; дата вступления в силу ратификаций и присоединений .....	28
Статья 29	Оговорки .....	29
Статья 30	Денонсация Договора .....	29
Статья 31	Языки Договора; подписание .....	29
Статья 32	Депозитарий .....	29

## **Статья 1** **Сокращенные выражения**

Для целей настоящего Договора и при отсутствии специальных оговорок:

- (i) «Договаривающаяся сторона» означает любое государство или межправительственную организацию – участника настоящего Договора;
- (ii) «Ведомство» означает агентство, которому Договаривающаяся сторона поручила регистрацию промышленных образцов;
- (iii) «регистрация» означает регистрацию промышленного образца или выдачу патента на промышленный образец Ведомством;
- (iv) «заявка» означает заявку на регистрацию;
- (v) «применимое законодательство» означает законодательство этого государства, в случае если Договаривающаяся сторона является государством, и законодательные акты, в соответствии с которыми действует межправительственная организация, в случае если Договаривающаяся сторона является межправительственной организацией;
- (vi) ссылки на «промышленный образец» понимаются как ссылки на «промышленные образцы», в случае если заявка относится к более чем одному промышленному образцу;
- (vii) ссылки на «лицо» понимаются как ссылки как на физическое, так и на юридическое лицо;
- (viii) «процедура в Ведомстве» означает любую процедуру по делопроизводству в Ведомстве в отношении заявки или регистрации;
- (ix) «сообщение» означает любую заявку или любое ходатайство, заявление, любой документ, любую корреспонденцию или иные сведения, относящиеся к заявке или регистрации, которые поданы в Ведомство;
- (x) «записи Ведомства» означают ведущуюся Ведомством подборку сведений, относящихся к содержанию заявок или регистраций и включающих такое содержание, независимо от носителя, на котором они хранятся;
- (xi) «заявитель» означает лицо, указанное в соответствии с применимым законодательством в записях Ведомства в качестве лица, которое подает заявку на регистрацию, или иного лица, которое подает заявку или совершает по ней делопроизводство;
- (xii) «владелец» означает лицо, указанное в записях Ведомства в качестве владельца регистрации;
- (xiii) «Парижская конвенция» означает Парижскую конвенцию по охране промышленной собственности, подписанную в Париже 20 марта 1883 г., с учетом пересмотров и поправок;
- (xiv) «лицензия» означает лицензию на использование промышленного образца согласно законодательству Договаривающейся стороны;
- (xv) «лицензиат» означает лицо, которому выдана лицензия;

- (xvi) «Инструкция» означает Инструкцию, упомянутую в статье 23;
- (xvii) «Дипломатическая конференция» означает созыв Договаривающихся сторон для целей пересмотра Договора;
- (xviii) «Ассамблея» означает Ассамблею, которая упоминается в статье 24;
- (xix) ссылки на «ратификационную грамоту» понимаются как включающие ссылки на документ о принятии и одобрении;
- (xx) «Организация» означает Всемирную организацию интеллектуальной собственности;
- (xxi) «Международное бюро» означает Международное бюро Организации;
- (xxii) «Генеральный директор» означает Генерального директора Организации;
- (xxiii) ссылки на «статью» или на «пункт» или «подпункт» статьи понимаются как включающие ссылки на соответствующее(ие) правило(а) Инструкции.
- [(xxiv) выраженный в месяцах срок, о котором говорится в Договоре и Инструкции, может исчисляться Договаривающимися сторонами в соответствии с их национальным законодательством.]<sup>1</sup>

### **Статья 1bis** **Общие принципы**

(1) *[Отсутствие регулирования материальных норм права в области промышленных образцов]* Ничто в настоящем Договоре или Инструкции не должно толковаться в качестве требования, ограничивающего каким-либо образом право Договаривающейся стороны устанавливать такие требования применимого материального права в отношении промышленных образцов, какие она пожелает.

(2) *[Связь с другими договорами]* Ничто в настоящем Договоре не умаляет какие-либо обязательства, которые Договаривающиеся стороны имеют по отношению друг к другу согласно любым другим договорам.

### **Статья 2** **Заявки и промышленные образцы, к которым применяется настоящий Договор**

(1) *[Заявки]* Настоящий Договор применяется к национальным и региональным заявкам, поданным в Ведомство Договаривающейся стороны или для него, **[и к их выделенным заявкам]**.

(2) *[Промышленные образцы]* Настоящий Договор применяется к промышленным образцам, которые могут быть зарегистрированы в качестве таковых или в отношении которых могут быть предоставлены патенты согласно применимому законодательству.

---

<sup>1</sup> Предложение было представлено делегацией Бразилии на третьей специальной сессии ПКТЗ. Предложение было поддержано делегациями Египта, Нигерии и Перу.

### Статья 3 Заявка

(1) *[Содержание заявки; пошлины]* (а) Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы в заявке содержались все или некоторые из следующих указаний или элементов:

- (i) заявление о регистрации;
- (ii) имя и адрес заявителя;
- (iii) имя и адрес представителя, если заявитель имеет такового;
- (iv) адрес для деловой переписки или адрес для доставки корреспонденции, если таковые требуются в соответствии со статьей 4(3);
- (v) представление промышленного образца, как предписано Инструкцией;
- (vi) указание изделия или изделий, которые представляют собой промышленный образец или в связи с которыми он будет использоваться;
- (vii) заявление, в котором испрашивается приоритет по ранее поданной заявке, вместе с указаниями и доказательством в поддержку такого заявления, которые могут требоваться в соответствии со статьей 4 Парижской конвенции, если заявитель желает воспользоваться правом такого приоритета;
- (viii) доказательство того, что изделие или изделия, которые представляют собой промышленный образец или в связи с которыми он будет использоваться, экспонировались(ась) на официальной или официально признанной международной выставке, если заявитель желает воспользоваться преимуществами статьи 11 Парижской конвенции;

#### АЛЬТЕРНАТИВНЫЙ ВАРИАНТ А

[(ix) раскрытие происхождения или источника традиционных выражений культуры, традиционных знаний или биологических/генетических ресурсов, использованных при создании промышленного образца или воплощенных в нем;]

#### АЛЬТЕРНАТИВНЫЙ ВАРИАНТ В<sup>2</sup>

[(ix) указание любой предшествующей заявки или регистрации или другой информации<sup>3</sup>, которая известна заявителю и которая важна для определения наличия права на регистрацию промышленного образца;]

(x) любые другие указания или элементы, предписанные Инструкцией.

(b) В отношении заявки может требоваться уплата пошлин.

(2) *[Запрещение других требований]* В отношении заявки не может требоваться представления каких-либо указаний или элементов, отличных от упомянутых в пункте (1) и статье 10.

<sup>2</sup> Текст пункта (ix) в этом Варианте с соответствующей ссылкой был предложен послом Сокорро Флорес Льера (Мексика) на пятьдесят первой (24-й очередной) сессии Генеральной Ассамблеи ВОИС, состоявшейся 30 сентября – 9 октября 2019 года.

<sup>3</sup> Другая информация может включать, среди прочего, информацию, касающуюся традиционных знаний и традиционных выражений культуры.

(3) *[Одна заявка, относящаяся к нескольким промышленным образцам]* С учетом требований, которые могут предписываться применимым законодательством, заявка может относиться к более чем одному промышленному образцу.

(4) *[Доказательства]* Договаривающаяся сторона может требовать представления доказательств ее Ведомству, если в ходе экспертизы у Ведомства возникают обоснованные сомнения в отношении достоверности любого указания или элемента, содержащегося в заявке.

#### **Статья 4** **Представители; адреса для деловой переписки** **или адреса для доставки корреспонденции**

(1) *[Представители, допущенные к практике]* (а) Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы представитель, назначенный для целей любой процедуры в Ведомстве

(i) имел, на основании применимого законодательства, право вести дела в Ведомстве в отношении заявок или регистраций;

(ii) представил в качестве своего адреса адрес на территории, предписанной Договаривающейся стороной.

(b) Действие в отношении любой процедуры в Ведомстве, осуществляемое представителем или по отношению к представителю, который соблюдает требования, применяемые Договаривающейся стороной согласно подпункту (а), имеют силу действия, осуществляемого заявителем, владельцем или другим заинтересованным лицом, назначившим этого представителя.

(2) *[Обязательное представительство]* (а) С учетом подпункта (b) Договаривающаяся сторона может для целей любой процедуры в Ведомстве требовать, чтобы заявитель, владелец или другое заинтересованное лицо, не проживающий(ее) и не имеющий(ее) действительного и нефиктивного промышленного или коммерческого предприятия на ее территории, назначал представителя.

(b) Заявитель, владелец или иное заинтересованное лицо, не проживающий(ее) и не имеющий(ее) действительного и нефиктивного промышленного или коммерческого предприятия на территории Договаривающейся стороны, может самостоятельно, для целей установления даты подачи заявки, осуществлять действия в Ведомстве, связанные с подачей заявки или простой уплатой пошлины.

(3) *[Адреса для деловой переписки или адреса для доставки корреспонденции]* Договаривающаяся сторона, не требующая представительства в соответствии с пунктом (2), может требовать, чтобы заявитель, владелец или другое заинтересованное лицо, не проживающий(ее) и не имеющий(ее) действительного и нефиктивного промышленного или коммерческого предприятия на ее территории, для целей любой процедуры в Ведомстве, имел на территории, предписанной Договаривающейся стороной, адрес для деловой переписки или адрес для доставки корреспонденции.

(4) *[Назначение представителя]* Договаривающаяся сторона соглашается с тем, что назначение представителя осуществляется через Ведомство таким образом, как это предписано Инструкцией.

(5) *[Запрещение других требований]* С учетом требований согласно статье 10 ни одна Договаривающаяся сторона не может требовать выполнения требований, отличных от упомянутых в пунктах (1)–(4), в отношении вопросов, рассматриваемых в этих пунктах.

(6) *[Уведомление]* В случае невыполнения одного или нескольких требований, применяемых Договаривающейся стороной согласно пунктам (1)–(4), Ведомство уведомляет заявителя, владельца или другое заинтересованное лицо, предоставляя возможность выполнить любое такое требование в течение срока, предписанного Инструкцией.

(7) *[Невыполнение требований]* В случае невыполнения одного или нескольких требований, применяемых Договаривающейся стороной согласно пунктам (1)–(4), в течение срока, предписанного Инструкцией, Договаривающаяся сторона может применить санкцию, предусмотренную ее законодательством.

## **Статья 5** **Дата подачи**

(1) *[Допустимые требования]* (a) С учетом подпункта (b) и пункта (2) Договаривающаяся сторона устанавливает в качестве даты подачи заявки дату получения ее Ведомством на языке, принятом в Ведомстве, следующих указаний и элементов:

- (i) явного или подразумеваемого указания того, что все элементы предназначены представлять собой заявку;
- (ii) указаний, позволяющих установить личность заявителя;
- (iii) достаточно четкого представления промышленного образца;
- (iv) указаний, позволяющих связаться с заявителем или его представителем, при наличии такового;
- [(v) любого дополнительного указания или элемента, предусмотренного применимым законодательством].

(b) Договаривающаяся сторона может устанавливать в качестве даты подачи заявки дату, на которую Ведомство получает, вместе с достаточно четким представлением промышленного образца [и указаниями, позволяющими установить личность заявителя]<sup>4</sup>, не все, а только некоторые из других указаний и элементов, упомянутых в подпункте (a), или получает их на языке, отличном от языка, принятого в Ведомстве.

[(2) *[Допустимые дополнительные требования]* (a) Договаривающаяся сторона, законодательство которой в тот момент, когда она становится участником настоящего Договора, требует, чтобы заявка соответствовала любым из требований, указанных в подпункте (b), дабы для этой заявки была установлена дата подачи, может в заявлении уведомить Генерального директора об этих требованиях.

(b) Требованиями, о которых может быть направлено уведомление согласно подпункту (a), являются следующие:

- (i) указание изделия или изделий, которые представляют собой промышленный образец или в связи с которыми он будет использоваться;

---

<sup>4</sup> Предложение было представлено делегацией Европейского союза (ЕС) на третьей специальной сессии ПКТЗ. Предложение было поддержано делегациями Канады, Дании, Грузии, Германии, Японии, Нигерии, Польши (от имени Группы ГЦЕБ) и Украины.



(ii) краткое описание изображения или отличительных признаков промышленного образца;

(iii) притязание;

(iv) уплата необходимых пошлин.

(с) Любое заявление, сделанное в соответствии с пунктом (а), может быть отозвано в любое время.]

(3) *[Запрещение других требований]* Для целей установления даты подачи заявки не может требоваться представление указаний или элементов, отличных от упомянутых в пункте[пунктах] (1)(а) [и (2)(b)].

(4) *[Уведомление и сроки]* Если заявка, на дату получения ее Ведомством, не удовлетворяет одному или более применимым к ней требованиям согласно пункту[пунктам] (1) [и (2)(b)], Ведомство уведомляет заявителя и предоставляет возможность выполнить подобные требования в срок, предписанный Инструкцией.

(5) *[Дата подачи в случае выполнения требований в более поздний срок]* Если в течение срока, упомянутого в пункте (4), заявитель выполнит применимые требования, датой подачи считается дата не позднее той, на которую все указания и элементы, требуемые Договаривающейся стороной согласно пункту[пунктам] (1) [и (2)(b)] получены Ведомством. В противном случае заявка считается неподанной.

## Статья 6

### Льготный срок при подаче заявки в случае раскрытия сведений о промышленном образце

[(1)] Раскрытие сведений о промышленном образце в течение срока, составляющего 6 или 12 месяцев, предшествующего дате подачи заявки, или, если испрашивается приоритет, – дате приоритета, осуществляется без ущерба для новизны и/или оригинальности промышленного образца, в зависимости от обстоятельств, если это было совершено:

(i) автором или его/ее правопреемником; или

(ii) лицом, получившим сведения о промышленном образце прямо или косвенно, в том числе вследствие злоупотребления, от автора или его/ее правопреемника.

[(2)(а) Договаривающаяся сторона, законодательство которой на момент, когда она становится участником настоящего Договора, обуславливает предоставление льготного периода согласно пункту (1) действиями, иными, чем те, которые упомянуты в пункте (1), может путем заявления уведомить Генерального директора о том, что предоставление льготного периода на территории этой Договаривающейся стороны обусловлено только такими действиями.

(b) Уведомление согласно подпункту (а) может быть направлено в отношении следующих действий:

(i) промышленный образец впервые раскрыт в государственных интересах, если в стране объявлено чрезвычайное положение или возникла чрезвычайная ситуация;

(ii) промышленный образец впервые раскрыт на международной выставке в рамках предусмотренной научно-технической деятельности;

(iii) промышленный образец раскрыт другим лицом без согласия заявителя.

(с) Любое заявление, сделанное в соответствии с пунктом (а), может быть отозвано в любое время.]

#### **[Статья 6<sup>5</sup>**

#### **Льготный срок при подаче заявки в случае раскрытия сведений о промышленном образце**

Раскрытие сведений о промышленном образце в течение срока, составляющего 12 месяцев, предшествующего дате подачи заявки, или, если испрашивается приоритет, – дате приоритета, осуществляется без ущерба для новизны и/или оригинальности промышленного образца, в зависимости от обстоятельств, если это было совершено:

(i) автором или его/ее правопреемником; или

(ii) лицом, получившим сведения о промышленном образце прямо или косвенно, в том числе вследствие злоупотребления, от автора или его/ее правопреемника.]

#### **[Статья 6<sup>6</sup>**

#### **Льготный срок при подаче заявки в случае раскрытия сведений о промышленном образце**

Раскрытие сведений о промышленном образце в течение срока, составляющего 6 или 12 месяцев, предшествующего дате подачи заявки, или, если испрашивается приоритет, – дате приоритета, осуществляется без ущерба для новизны и/или оригинальности промышленного образца, в зависимости от обстоятельств, если это было совершено:

(i) автором или его/ее правопреемником на выставке, заявленной в соответствии с применимым законодательством Договаривающейся стороны; или

(ii) лицом, получившим сведения о промышленном образце прямо или косвенно, в том числе вследствие злоупотребления, от автора или его/ее правопреемника без согласия автора или его/ее правопреемника.]

---

<sup>5</sup> Предложение было представлено делегацией Японии на третьей специальной сессии ПКТЗ. Предложение было поддержано делегациями Австралии, Канады, Республики Корея, Швейцарии, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов Америки. Предложение не было поддержано делегациями Бразилии, Китая, Ганы (от имени Африканской группы), Индии, Ирана (Исламская Республика) и Российской Федерации.

<sup>6</sup> Предложение было представлено делегацией Индии на третьей специальной сессии ПКТЗ. Предложение было поддержано делегациями Китая, Непала и Нигера. Предложение не было поддержано делегациями Канады, Франции, Японии, Республики Корея, Украины, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов Америки.

### **[Статья 6<sup>7</sup>**

#### **Льготный срок при подаче заявки в случае раскрытия сведений о промышленном образце**

Раскрытие для публики сведений о промышленном образце в течение срока, составляющего 12 месяцев, предшествующего дате подачи заявки, или, если испрашивается приоритет, – дате приоритета, осуществляется без ущерба для правомерности регистрации промышленного образца, если такое раскрытие было совершено:

- (i) автором или его/ее правопреемником; или
- (ii) лицом, получившим раскрытые сведения прямо или косвенно, в том числе вследствие злоупотребления, от автора или его/ее правопреемника.]

### **Статья 7**

#### **Требование о подаче заявки от имени автора**

(1) *[Требование о подаче заявки от имени автора]* Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы заявка подавалась от имени автора промышленного образца.

(2) *[Формальности в случае требования о подаче заявки от имени автора]* Если Договаривающаяся сторона требует, чтобы заявка подавалась от имени автора промышленного образца, такое требование считается выполненным, если в заявке указано имя автора промышленного образца как такового и:

- (i) это имя соответствует имени заявителя, или
- (ii) заявка сопровождается заявлением о передаче прав автором заявителю, подписанным автором промышленного образца, или в ней содержится такое заявление.

### **Статья 8**

#### **Изменение или разделение заявки, включающей более одного промышленного образца**

(1) *[Изменение или разделение заявки]* Если заявка, которая включает более одного промышленного образца (далее «первоначальная заявка») не отвечает условиям, предписанным соответствующей Договаривающейся стороной согласно статье 3(3), Ведомство может потребовать от заявителя, по выбору заявителя, либо:

- (i) изменить первоначальную заявку для обеспечения ее соответствия этим условиям; либо
- (ii) разделить первоначальную заявку на две или более заявки (далее «выделенные заявки»), которые отвечают этим условиям, путем распределения между такими заявками промышленных образцов, для которых испрашивалась охрана в первоначальной заявке.

---

<sup>7</sup> Предложение было представлено делегацией Соединенных Штатов Америки на третьей специальной сессии ПКТЗ. Предложение было поддержано делегациями Австралии, Канады, Республики Молдова, Швейцарии, Украины и Соединенного Королевства. Предложение не было поддержано делегациями Китая, Индии, Нигерии и Российской Федерации.

- (2) *[Дата подачи и право приоритета по выделенным заявкам]* Выделенные заявки сохраняют дату подачи первоначальной заявки и ее приоритет, если это применимо.
- (3) *[Пошлины]* Разделение заявки может сопровождаться уплатой пошлин.

### **Статья 9** **Публикация сведений о промышленном образце**

- (1) *[Сохранение неопубликованными сведений о промышленном образце]* Договаривающаяся сторона разрешает не публиковать сведения о промышленном образце в течение срока, установленного ее применимым законодательством, с учетом минимального срока, предписанного Инструкцией.
- (2) *[Ходатайство о сохранении неопубликованными сведений о промышленном образце; пошлины]* (а) Договаривающаяся сторона может потребовать от заявителя направить Ведомству ходатайство с целью сохранения неопубликованными сведений о промышленном образце в соответствии с пунктом (1).
- (b) В отношении ходатайства о сохранении неопубликованными сведений о промышленном образце в соответствии с подпунктом (а) Ведомство может требовать уплаты пошлин.
- (3) *[Ходатайство о публикации к ходатайству о сохранении неопубликованными сведений о промышленном образце]* Если в соответствии с пунктом (2)(а) было подано ходатайство о сохранении неопубликованными сведений о промышленном образце, заявитель или владелец, в зависимости от случая, может в любое время в течение срока, применимого согласно пункту (1), ходатайствовать о публикации сведений о промышленном образце.

### **[Статья 9bis<sup>8</sup>** **Срок охраны**

Договаривающаяся сторона обеспечивает охрану промышленных образцов сроком не менее 15 лет<sup>9</sup> с: (а) даты подачи или (b) даты выдачи охранного документа или регистрации.]

### **[Статья 9bis<sup>10</sup>** **Срок охраны**

Договаривающиеся стороны могут по своему выбору применять положения статьи 17 Гаагского соглашения или статьи 26 Соглашения ТРИПС.]

<sup>8</sup> Предложение было представлено делегацией Соединенных Штатов Америки на третьей специальной сессии ПКТЗ. Предложение было поддержано делегациями Канады, Японии, Республики Корея, Швейцарии и Соединенного Королевства. Предложение не было поддержано делегациями Бразилии, Китая, Колумбии, Эквадора, Ганы (от имени Африканской группы), Ирана (Исламская Республика), Нигера, Нигерии, Перу, Российской Федерации и Южной Африки.

<sup>9</sup> С учетом разнообразия систем промышленных образцов данное положение может быть реализовано весьма гибко, например, в виде трех (3) последовательных пятилетних сроков с возможностью продления, одного срока продолжительностью 15 лет и т. д.

<sup>10</sup> Предложение было представлено делегацией Нигерии на третьей специальной сессии ПКТЗ. Предложение было поддержано делегациями Бразилии, Кыргызстана, Мавритании, Нигера, Уганды, Йемена, Замбии и Зимбабве. Предложение не было поддержано делегациями Соединенного Королевства и Соединенных Штатов Америки.

**[Статья 9ter<sup>11</sup>**  
**Электронная система промышленных образцов**

Договаривающаяся сторона обеспечивает<sup>12</sup>:

- (a) систему для электронной подачи заявок; и
- (b) общедоступную электронную информационную систему, которая должна включать онлайн-базу данных зарегистрированных промышленных образцов.]

**[Статья 9quater<sup>13</sup>**  
**Электронная система промышленных образцов**

- (1) Договаривающаяся сторона может обеспечить систему для подачи электронных заявок.
- (2) Договаривающиеся стороны не обязаны обеспечивать общедоступную электронную информационную систему или онлайн-базу данных зарегистрированных промышленных образцов.]

**[Статья 9quinquies<sup>14</sup>**  
**Исключения для общедоступных баз данных образцов**

- (1) Образцы, которые воплощают в себе традиционные знания или традиционные выражения культуры или основаны на них, включаются в любую общедоступную базу данных только с разрешения коренных народов и местных общин, которые являются носителями таких традиционных знаний или традиционных выражений культуры.
- (2) Договаривающаяся сторона, которая обеспечивает общедоступную базу данных зарегистрированных промышленных образцов, предусматривает механизм, с помощью которого коренные народы и местные общины могут подать возражение против включения в такую базу любого образца, основанного на традиционных знаниях или традиционных выражениях культуры.]

---

<sup>11</sup> Предложение было представлено делегацией Соединенных Штатов Америки на третьей специальной сессии ПКТЗ. Предложение было поддержано делегациями Австралии, Канады, Республики Корея, Швейцарии, Соединенного Королевства и Уругвая. Предложение не было поддержано делегациями Египта, Ганы (от имени Африканской группы), Ирана (Исламская Республика), Марокко, Нигерии, Российской Федерации, Уганды и Зимбабве.

<sup>12</sup> От Договаривающихся сторон не требуется предоставлять или разрабатывать саму технологию: они лишь обеспечивают наличие указанных функциональных средств применительно к своей юрисдикции. Что касается инструмента электронной подачи заявок, ведомство ИС любой Договаривающейся стороны не обязано иметь в наличии или создавать саму электронную систему: достаточно обеспечить доступность инструмента электронной подачи для своей юрисдикции. Аналогичным образом Договаривающимся сторонам не нужно создавать или иметь в наличии специальную базу данных, они лишь должны обеспечить наличие информации об образцах, зарегистрированных в их юрисдикции, в свободном доступе, например с помощью существующей базы данных. (Например, Глобальная база данных по брендам ВОИС (<https://designdb.wipo.int/designdb/en/index.jsp>), DesignView (<https://www.tmdn.org/tmdsview-web/#/dsview>)).

<sup>13</sup> Предложение было представлено делегацией Нигерии на третьей специальной сессии ПКТЗ. Предложение было поддержано делегациями Кыргызстана, Мавритании, Нигера, Уганды, Йемена, Замбии и Зимбабве. Предложение не было поддержано делегациями Франции, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов Америки.

<sup>14</sup> Предложение было представлено делегацией Нигерии на третьей специальной сессии ПКТЗ. Предложение было поддержано делегациями Бразилии, Кыргызстана, Мавритании, Нигера, Уганды, Йемена, Замбии и Зимбабве. Предложение не было поддержано делегациями Франции, Японии, Швеции, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов Америки.

## Статья 10 Сообщения

(1) *[Средства и форма передачи сообщений]* Договаривающаяся сторона может выбирать средства передачи сообщений, а также форму, в которой она принимает такие сообщения: на бумаге, в электронном виде или любой другой форме.

(2) *[Язык сообщений]* (a) Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы любое сообщение было составлено на языке, принятом в ее Ведомстве.

(b) Договаривающаяся сторона может требовать, в случае если сообщение не составлено на языке, принятом в ее Ведомстве, представления в течение разумного срока письменного перевода этого сообщения, сделанного официальным переводчиком или представителем, на язык, принятый в ее Ведомстве.

(c) Ни одна Договаривающаяся сторона не может требовать засвидетельствования, нотариального заверения, подтверждения подлинности, легализации или любого другого удостоверения любого письменного перевода сообщения, за исключением случаев, предписанных настоящим Договором.

(d) Несмотря на подпункт (c), Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы любой письменный перевод сообщения сопровождался заявлением о том, что он является достоверным и точным.

(3) *[Адрес для доставки корреспонденции, адрес для деловой переписки и контактные данные]* Договаривающаяся сторона может, с учетом любых положений, предписанных Инструкцией, требовать от заявителя, владельца или другого заинтересованного лица указания в любом сообщении:

(i) адреса для доставки корреспонденции;

(ii) адреса для деловой переписки;

(iii) любого другого адреса или контактных данных, предусмотренного(ых) Инструкцией.

(4) *[Подпись сообщений на бумаге]* (a) Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы сообщение, представленное на бумаге, было подписано заявителем, владельцем или другим заинтересованным лицом. Если Договаривающаяся сторона требует наличия подписи в сообщении, она принимает любую подпись, отвечающую требованиям, предписанным Инструкцией.

(b) Ни одна Договаривающаяся сторона не может требовать засвидетельствования, нотариального заверения, подтверждения подлинности, легализации или другого удостоверения любой подписи, за исключением того, что касается любого квазисудебного разбирательства, или в случаях, предписанных Инструкцией.

(c) Несмотря на подпункт (b), Договаривающаяся сторона может требовать представления доказательств ее Ведомству в случае, если у Ведомства возникают обоснованные сомнения в отношении подлинности любой подписи в сообщении на бумаге.

- (5) *[Сообщения, поданные в электронном виде или электронными средствами передачи]* Если Договаривающаяся сторона разрешает передачу сообщений в электронном виде или электронными средствами передачи, она может потребовать, чтобы любые такие сообщения отвечали требованиям, предписанным Инструкцией.
- (6) *[Запрещение других требований]* В отношении пунктов (1)–(5) ни одна Договаривающаяся сторона не может требовать выполнения требований, отличных от предусмотренных настоящей статьёй.
- (7) *[Указания в сообщениях]* Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы любое сообщение содержало одно или более указаний, предписанных Инструкцией.
- (8) *[Средства связи с представителем]* Средства связи между заявителем, владельцем или другим заинтересованным лицом и его представителем никаким образом не регулируются положениями настоящей статьи.

## **Статья 11** **Продление срока действия охраны**

- (1) *[Заявление о продлении срока действия охраны; пошлины]* (a) Если Договаривающаяся сторона предусматривает продление срока действия охраны, она может требовать, чтобы продление осуществлялось при условии подачи заявления, и чтобы в таком заявлении содержались все или некоторые из следующих указаний:
- (i) указание о продлении срока;
  - (ii) имя и адрес владельца;
  - (iii) номер(а) регистрации (регистраций), которой (которых) касается продление срока;
  - (iv) срок действия охраны, для которого испрашивается продление;
  - (v) имя и адрес представителя, если владелец имеет такового;
  - (vi) адрес для деловой переписки или адрес для доставки корреспонденции, если владелец имеет таковой;
  - (vii) номер регистрации промышленного образца(ов), для которого(ых) испрашивается или не испрашивается продление срока, если продление разрешено только для некоторых образцов, содержащихся в регистрации, и испрашивается такое продление срока;
  - (viii) имя и адрес лица, отличного от владельца или его представителя, если разрешается, чтобы заявление о продлении срока было подано таким лицом.
- (b) Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы в отношении заявления о продлении срока ее Ведомству были уплачены пошлины.
- (2) *[Срок для подачи заявления о продлении срока и уплаты пошлин]* Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы заявление о продлении срока, упомянутого в пункте (1)(a), было подано и соответствующие пошлины, упомянутые в пункте (1)(b), были уплачены Ведомству в течение срока, установленного законодательством Договаривающейся стороны, с учетом минимальных сроков, предписанных Инструкцией.

(3) *[Запрещение других требований]* В отношении заявления о продлении срока ни одна Договаривающаяся сторона не может требовать выполнения требований, отличных от упомянутых в пунктах (1) и (2) и в статье 10.

## **Статья 12**

### **Послабление в отношении сроков**

(1) *[Продление сроков]* Договаривающаяся сторона может предусматривать продление срока, установленного Ведомством для совершения действия в рамках его процедуры, на период, предписанный Инструкцией, если ходатайство о продлении подано в Ведомство в соответствии с требованиями, предписанными Инструкцией, и если, по выбору Договаривающейся стороны, такое ходатайство подано:

- (i) до истечения срока или
- (ii) после истечения срока, но в течение срока, предписанного Инструкцией.

(2) *[Продолжение делопроизводства]* В случае несоблюдения заявителем или владельцем срока, установленного Ведомством Договаривающейся стороны для совершения действия в рамках его процедуры, и Договаривающаяся сторона не предусматривает продления срока согласно пункту (1)(ii), Договаривающаяся сторона **[предусматривает]** **[может предусмотреть]** продолжение делопроизводства по заявке или регистрации и, при необходимости, восстановление прав заявителя или владельца в отношении этой заявки или регистрации, если:

- (i) ходатайство об этом подано в Ведомство в соответствии с требованиями, предписанными Инструкцией;
- (ii) ходатайство подано, и все требования, в отношении которых применяется срок для совершения указанного действия, выполнены в течение срока, предписанного Инструкцией.

(3) *[Исключения]* В отношении исключений, предписанных Инструкцией, не требуется предусматривать какого-либо продления сроков согласно пункту (1) или продолжения делопроизводства согласно пункту (2).

(4) *[Пошлины]* В отношении ходатайства согласно пункту (1) или (2) Договаривающаяся сторона может требовать уплаты пошлин.

(5) *[Запрещение других требований]* В отношении послаблений, предусмотренных пунктом (1) или (2), ни одна Договаривающаяся сторона не может требовать выполнения требований, отличных от упомянутых в пунктах (1)–(4), если иное не предусмотрено настоящим Договором или предписано Инструкцией.

(6) *[Возможность представить замечания в случае предполагаемого отказа]* Ходатайство, согласно пункту (1) или (2), не может быть отклонено без предоставления заявителю или владельцу возможности в течение разумного срока сделать замечания в связи с предполагаемым отказом.



### **Статья 13**

#### **Восстановление прав после установления Ведомством факта принятия надлежащих мер или непреднамеренности**

(1) *[Восстановление прав]* Договаривающаяся сторона *[предусматривает]* *[может предусмотреть]*, что, в случае несоблюдения заявителем или владельцем срока для совершения действия в рамках процедуры в Ведомстве, и если это несоблюдение влечет за собой потерю прав в отношении заявки или регистрации, Ведомство восстанавливает права заявителя или владельца по этой заявке или регистрации, если:

(i) ходатайство об этом подано в Ведомство в соответствии с требованиями, предписанными Инструкцией;

(ii) ходатайство подано, и все требования, в отношении которых применяется срок для совершения указанного действия, выполнены в течение срока, предписанного Инструкцией;

(iii) в ходатайстве указаны причины несоблюдения срока, и

(iv) Ведомство установило, что несоблюдение срока произошло несмотря на принятие надлежащих при данных обстоятельствах мер, или, по выбору Договаривающейся стороны, такая задержка являлась непреднамеренной.

(2) *[Исключения]* Не должно быть требования о том, чтобы предусматривать восстановление прав согласно пункту (1) в отношении исключений, предписанных Инструкцией.

(3) *[Пошлины]* В отношении ходатайства согласно пункту (1) Договаривающаяся сторона может требовать уплаты пошлин.

(4) *[Доказательства]* Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы заявление или другое доказательство в подтверждение причин, упомянутых в пункте (1)(iii), было подано в Ведомство в течение установленного им срока.

(5) *[Возможность представить замечания в случае предполагаемого отказа]* Ходатайство согласно пункту (1) не может быть полностью или частично отклонено без предоставления ходатайствующей стороне возможности в течение разумного срока сделать замечания в связи с предполагаемым отказом.

### **Статья 14**

#### **Исправление или дополнение притязания на приоритет; восстановление права приоритета**

(1) *[Исправление или дополнение притязания на приоритет]* Договаривающаяся сторона предусматривает возможность исправления или дополнения притязания на приоритет в отношении заявки («последующая заявка»), если:

(i) ходатайство об этом подано в Ведомство в соответствии с требованиями, предписанными Инструкцией;

(ii) ходатайство подано в течение срока, предписанного Инструкцией; и

(iii) дата подачи последующей заявки не позднее даты истечения приоритетного периода, отсчитываемого с даты подачи самой ранней заявки, на основании которой испрашивается приоритет.

(2) *[Поздняя подача последующей заявки]* Договаривающаяся сторона *[предусматривает]* *[может предусмотреть]*, что, если заявка («последующая заявка»), в которой испрашивается или мог бы испрашиваться приоритет предшествующей заявки, имеет дату подачи, которая позднее даты, на которую истек приоритетный период, но в пределах срока, предписанного Инструкцией, Ведомство восстанавливает право приоритета, если:

- (i) ходатайство об этом подано в Ведомство в соответствии с требованиями, предписанными Инструкцией;
- (ii) ходатайство подано в течение срока, предписанного Инструкцией;
- (iii) в ходатайстве указаны причины несоблюдения приоритетного периода; и
- (iv) Ведомство сочтет, что неподача последующей заявки в течение приоритетного периода произошла несмотря на принятие надлежащих при данных обстоятельствах мер или, по выбору Договаривающейся стороны, была непреднамеренной.

(3) *[Пошлины]* Договаривающаяся сторона может требовать уплаты пошлины в отношении ходатайства согласно пункту (1) и в отношении ходатайства согласно пункту (2).

(4) *[Доказательства]* Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы заявление или другое доказательство в подтверждение причин, упомянутых в пункте (2)(iii), было подано в Ведомство в течение установленного им срока.

(5) *[Возможность представить замечания в случае предполагаемого отклонения]* Ходатайство согласно пункту (1) или (2) не может быть полностью или частично отклонено без предоставления ходатайствующей стороне возможности представить замечания в связи с предполагаемым отклонением в течение разумного срока.

#### **[Статья 14bis<sup>15</sup>**

#### **Обмен приоритетными документами в электронном формате**

Договаривающаяся сторона обеспечивает электронный обмен приоритетными документами по заявкам.]

#### **Статья 15**

#### **Заявление о регистрации лицензии или обеспечительного права**

(1) *[Требования к заявлению о регистрации лицензии]* Если в законодательстве Договаривающейся стороны предусматривается регистрация лицензии, эта Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы заявление о регистрации:

- (i) подавалось в соответствии с требованиями, предписанными Инструкцией, и

---

<sup>15</sup> Предложение было представлено делегацией Соединенных Штатов Америки на третьей специальной сессии ПКТЗ. Предложение было поддержано делегациями Австралии, Канады, Республики Корея, Швейцарии и Уругвая. Предложение не было поддержано делегациями Эквадора, Ганы (от имени Африканской группы), Нигерии, Парагвая и Российской Федерации.

(ii) сопровождалось поддерживающими документами, предписанными Инструкцией.

(2) *[Пошлины]* В отношении регистрации лицензии Ведомство может требовать уплаты пошлин.

(3) *[Одно заявление]* Даже если лицензия относится к нескольким регистрациям, достаточно одного заявления, при условии что в заявлении указаны регистрационные номера всех соответствующих регистраций, владелец и лицензиат являются одними и теми же для всех регистраций и в заявлении указан объем лицензии в отношении всех регистраций.

(4) *[Запрещение других требований]* (а) В отношении регистрации лицензии не может требоваться выполнения условий, отличных от упомянутых в пунктах (1)–(3) и в статье 10. В частности, не может требоваться:

(i) представления свидетельства о регистрации промышленного образца, являющегося объектом лицензии;

(ii) указания финансовых условий лицензионного договора.

(b) Подпункт (а) не наносит ущерба никаким обязательствам, существующим согласно законодательству Договаривающейся стороны в отношении разглашения сведений для других целей, кроме регистрации лицензии.

(5) *[Доказательства]* Может быть потребовано представление доказательств Ведомству, если у него возникают обоснованные сомнения в отношении любого указания, содержащегося в заявлении или поддерживающем документе.

(6) *[Заявления в связи с заявками]* Пункты (1)–(5) применяются *mutatis mutandis* к заявлениям на регистрацию лицензии в отношении заявки, если законодательство Договаривающейся стороны предусматривает такую регистрацию.

(7) *[Заявление о регистрации обеспечительного права]* За исключением пункта (4)(а)(ii), пункты (1)–(5) применяются *mutatis mutandis* к заявлениям на регистрацию обеспечительного права в отношении заявки или регистрации.

## **Статья 16**

### **Заявление об изменении или аннулировании регистрации лицензии или обеспечительного права**

(1) *[Требования к заявлению об изменении или аннулировании регистрации лицензии]* Если в законодательстве Договаривающейся стороны предусматривается регистрация лицензии, эта Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы заявление об изменении или аннулировании регистрации лицензии:

(i) подавалось в соответствии с требованиями, предписанными Инструкцией, и

(ii) сопровождалось поддерживающими документами, предписанными Инструкцией.

(2) *[Требования к заявлению об аннулировании регистрации обеспечительного права]* Пункт (1) применяется *mutatis mutandis* к заявлениям об аннулировании регистрации обеспечительного права.

(3) *[Другие требования]* Статья 15(2)–(7) применяется *mutatis mutandis* к заявлениям об изменении или аннулировании регистрации лицензии и к заявлениям об аннулировании регистрации обеспечительного права.

### **Статья 17** **Последствия отсутствия регистрации лицензии**

(1) *[Действительность регистрации и охраны промышленного образца]* Отсутствие регистрации лицензии в Ведомстве или любом другом органе Договаривающейся стороны не затрагивает действительности регистрации промышленного образца, являющегося объектом лицензии, или охраны этого промышленного образца.

(2) *[Определенные права лицензиата]* Договаривающаяся сторона **[может]** **[не может]** требовать регистрации лицензии в качестве условия для осуществления любого права, которое лицензиат может иметь согласно законодательству этой Договаривающейся стороны, участвовать в начатом по инициативе владельца судебном разбирательстве в связи с нарушением права на промышленный образец или получать, путем таких процедур, возмещение убытков, понесенных в результате нарушения прав на образец, являющийся объектом лицензии.

### **Статья 18** **Указание о наличии лицензии**

Если в законодательстве Договаривающейся стороны содержится требование об указании использования промышленного образца согласно лицензии, полное или частичное несоблюдение этого требования не затрагивает действительности регистрации промышленного образца, являющегося объектом лицензии, или охраны этого образца.

### **Статья 19** **Ходатайство о внесении записи об изменении владельца**

(1) *[Требования к ходатайству о внесении записи об изменении владельца]* (a) В случае изменения владельца регистрации Договаривающаяся сторона допускает представление ходатайства о внесении записи об изменении либо владельцем, либо новым владельцем.

(b) Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы в ходатайстве содержались все или некоторые из указаний, предписанных Инструкцией.

(2) *[Требования к поддерживающим документам для внесения записи об изменении владельца]* (a) Если изменение владельца является результатом заключения договора, Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы ходатайство сопровождалось, по выбору ходатайствующей стороны, одним из элементов, предписанных Инструкцией.

(b) Если изменение владельца является результатом слияния, Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы ходатайство сопровождалось копией документа, составленного компетентным органом и доказывающего такое слияние, такого как копия выписки из торгового реестра, при этом может быть потребовано, чтобы соответствие этой копии оригиналу документа было удостоверено органом, выдавшим этот документ, или государственным нотариусом, или любым другим компетентным государственным органом.

(с) В случае изменений одного или нескольких, но не всех совладельцев, в результате заключения договора или слияния, Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы каждый совладелец, на которого не распространяется изменение, выразил явное согласие на изменение владельца в подписанном им документе.

(d) Если изменение владельца не является результатом заключения договора или слияния, а вызвано другими причинами, например применением закона или решением суда, Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы ходатайство сопровождалось копией документа, доказывающего изменение, при этом может быть потребовано, чтобы соответствие этой копии оригиналу документа было удостоверено органом, выдавшим этот документ, или государственным нотариусом, или любым другим компетентным государственным органом.

(3) *[Пошлины]* Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы в отношении ходатайства ее Ведомству были уплачены пошлины.

(4) *[Одно ходатайство]* Даже если изменение владельца касается нескольких регистраций, достаточно одного ходатайства, при условии, что прежний и новый владельцы являются одними и теми же лицами для каждой регистрации и что в ходатайстве указаны номера этих регистраций.

(5) *[Изменение владельца заявки]* Пункты (1)–(4) применяются *mutatis mutandis* в тех случаях, когда изменение владельца касается заявки, при условии что, если ей еще не присвоен номер или такой номер не известен заявителю или его представителю, в ходатайстве заявка идентифицируется так, как это предписано Инструкцией.

(6) *[Запрещение других требований]* В отношении ходатайства о внесении записи об изменении владельца ни одна Договаривающаяся сторона не может требовать выполнения требований, отличных от упомянутых в пунктах (1)–(5) и в статье 10.

(7) *[Доказательства]* Договаривающаяся сторона может требовать представления ее Ведомству доказательств или, если применяются положения пункта (2)(b) или (d), дополнительных доказательств, если у него возникают обоснованные сомнения в отношении любого указания, содержащегося в ходатайстве, или в любом документе, упомянутом в настоящей статье.

## **Статья 20** **Изменения в имени или адресе**

(1) *[Изменения в имени или адресе владельца]* (a) Если владелец регистрации остался прежним, но изменились его имя и/или адрес, каждая Договаривающаяся сторона допускает, чтобы ходатайство о внесении Ведомством записи об изменении, было представлено владельцем в сообщении, с указанием номера соответствующей регистрации и вносимого изменения.

(b) Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы в ходатайстве содержались все или некоторые из указаний, предписанных Инструкцией.

(c) Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы в отношении ходатайства Ведомству были уплачены пошлины.

(d) Даже если изменение касается нескольких регистраций, достаточно одного ходатайства, при условии что в нем указаны номера всех соответствующих регистраций.

(2) *[Изменение в имени или адресе заявителя]* Пункт (1) применяется mutatis mutandis в тех случаях, когда изменение касается заявки или заявок, либо заявки или заявок и регистрации или регистраций, при условии что, если любой из соответствующих заявок еще не присвоен номер или такой номер не известен заявителю или его представителю, в ходатайстве, тем не менее такая заявка идентифицируется таким образом, как это предписано Инструкцией.

(3) *[Изменение в имени или адресе представителя или в адресе для деловой переписки]* Пункт (1) применяется mutatis mutandis к любому изменению в имени или адресе представителя, при наличии такового, и к любому изменению, относящемуся к адресу для деловой переписки, при наличии такового.

(4) *[Запрещение других требований]* В отношении ходатайства, упомянутого в настоящей статье, ни одна Договаривающаяся сторона не может требовать выполнения условий, отличных от упомянутых в пунктах (1) и (2) и в статье 10. В частности, не может быть потребовано представления какого-либо свидетельства, касающегося такого изменения.

(5) *[Доказательства]* Договаривающаяся сторона может требовать представления ее Ведомству доказательств, если у него возникают обоснованные сомнения в отношении достоверности любого указания, содержащегося в ходатайстве.

## **Статья 21** **Исправление ошибки**

(1) *[Ходатайство]* (a) Если в заявке, регистрации или любом ходатайстве, направленной(м) в Ведомство в отношении заявки или регистрации, содержится не связанная с поиском или экспертизой по существу ошибка, которую Ведомство, согласно применимому законодательству, может исправить, Ведомство допускает представление ходатайства об исправлении этой ошибки в записях и публикациях Ведомства в подписанном заявителем или владельцем сообщении, направляемом Ведомству.

(b) Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы ходатайство сопровождалось заменяющей частью или частью, содержащей исправление, или, если применяется пункт (3), такой заменяющей частью или частью, содержащей исправление, для каждой заявки и регистрации, к которым относится ходатайство.

(c) Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы ходатайство сопровождалось заявлением ходатайствующей стороны о том, что ошибка допущена непреднамеренно.

(d) Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы ходатайство сопровождалось заявлением ходатайствующей стороны о том, что оно было подано сразу после обнаружения ошибки, без необоснованной задержки или, по выбору Договаривающейся стороны, без намеренной задержки.

(2) *[Пошлины]* (a) С учетом подпункта (b), в отношении ходатайства согласно пункту (1), Договаривающаяся сторона может требовать уплаты пошлин.

(b) Ведомство исправляет свои ошибки, ex officio или по ходатайству, без взимания пошлин.

(3) *[Одно ходатайство]* Статья 19(4) применяется mutatis mutandis к ходатайствам об исправлении ошибки, при условии что ошибка и запрашиваемое исправление являются одними и теми же для всех соответствующих заявок и регистраций.

(4) *[Доказательства]* Договаривающаяся сторона может требовать представления ее Ведомству доказательств в поддержку ходатайства только в том случае, если у него возникают обоснованные сомнения в том, что предполагаемая ошибка действительно является ошибкой, или если у него возникают обоснованные сомнения в достоверности какого-либо материала или документа, представленного в связи с ходатайством об исправлении ошибки.

(5) *[Запрещение других требований]* В отношении ходатайства, упомянутого в пункте (1), ни одна Договаривающаяся сторона не может требовать выполнения формальных требований, отличных от упомянутых в пунктах (1)–(4), если иное не предусмотрено настоящим Договором или предписано Инструкцией.

(6) *[Исключения]* Договаривающаяся сторона может исключить применение положений этой статьи в отношении любой ошибки, которая должна быть исправлена в этой Договаривающейся стороне согласно процедуре повторной регистрации.

### **[[Статья 22] [Резолюция] Техническая помощь и укрепление потенциала<sup>16</sup>**

[(1)] *[Принципы]* Организация обеспечивает, с учетом наличия ресурсов и в целях облегчения выполнения положений Договора, техническую помощь, в частности, развивающимся и наименее развитым странам. Такая техническая помощь

(i) ориентирована на развитие, предоставляется по запросу, является прозрачной, адресной и адекватной для укрепления потенциала стран-бенефициаров по осуществлению Договора;

(ii) учитывает приоритетные задачи и особые потребности стран-получателей, чтобы позволить пользователям в полной мере воспользоваться положениями Договора.

(2) *[Техническая помощь и укрепление потенциала]* (a) Техническая помощь и содействие в укреплении потенциала, оказываемые по настоящему Договору, направлены на выполнение Договора и, при наличии просьбы, включают [содействие в]:

(i) создание требующейся нормативно-правовой базы и пересмотр административной практики и административных процедур органов регистрации образцов;

(ii) укрепление необходимого потенциала ведомств, включая, в частности, профессиональную подготовку людских ресурсов, [и предоставление соответствующего оборудования и технологии, а также требующейся инфраструктуры].

(b) Организация обеспечивает, при условии выделения и наличия ресурсов, финансирование деятельности и мер ВОИС, требующихся для выполнения Договора, в соответствии с пунктами (2)(a), (3)(a) [и статьей 24(1)(c)]. [Кроме того, Организация прилагает усилия для достижения договоренностей с международными финансовыми организациями, межправительственными организациями и правительствами стран-получателей для обеспечения финансовой поддержки технической помощи в соответствии с настоящим Договором.]

<sup>16</sup> Предложение посла Сокорро Флорес Льеры (Мексика) на пятьдесят первой (24-й очередной) сессии Генеральной Ассамблеи ВОИС, состоявшейся в Женеве 30 сентября – 9 октября 2019 года, содержало пункт, согласно которому Генеральная Ассамблея ВОИС «договорилась о том, что на Дипломатической конференции будет рассмотрено положение об оказании технической помощи и укреплении потенциала».

(3) *[Другие положения]* (a) Всемирной организации интеллектуальной собственности настоятельно рекомендуется поощрять участие Договаривающихся сторон в существующих цифровых библиотеках для зарегистрированных образцов, а также обеспечить доступ к ним. Договаривающиеся стороны стремятся сообщать опубликованную информацию о зарегистрированных образцах через такие системы. Организация оказывает поддержку Договаривающимся сторонам в их усилиях по обмену информацией через эти системы.

[(b) Договаривающиеся стороны/Договаривающимся сторонам настоящего Договора [прилагают усилия для того, чтобы] [рекомендуется] установить систему скидок с пошлин для авторов образцов [(физических лиц и малых и средних предприятий (МСП))]. [Такая систем скидок с пошлин, если она вводится в действие, применяется ко всем тем, кто является гражданами развивающейся страны или НРС и имеет в ней постоянный адрес.]]<sup>17</sup>

### **Статья 23 Инструкция**

(1) *[Содержание]* [(a)] В Инструкции, прилагаемой к настоящему Договору, предусматриваются правила относительно:

(i) вопросов, регулирование которых в настоящем Договоре специально предписывается Инструкции;

(ii) любых подробностей, полезных для применения положений настоящего Договора;

(iii) любых административных требований, вопросов или процедур.

[(b) Инструкция также предусматривает публикацию типовых международных бланков, которые будут установлены Ассамблеей.]

(2) *[Внесение поправок в Инструкцию]* С учетом пункта (3), внесение любой поправки в Инструкцию требует большинства в три четверти поданных голосов.

(3) *[Требование единогласия]* (a) Инструкция может определять положения Инструкции, в которые поправки могут быть внесены только единогласным решением.

(b) Внесение любой поправки в Инструкцию, приводящей к добавлению или изъятию положений из положений, определенных в Инструкции согласно подпункту (a), требуют единогласного решения.

(c) При определении того, достигнуто единогласие или нет, в расчет принимаются только голоса, в действительности поданные при голосовании. Голоса воздержавшихся при голосовании в расчет не принимаются.

(4) *[Расхождение между положениями Договора и Инструкции]* В случае расхождения между положениями настоящего Договора и положениями Инструкции применяются положения Договора.

---

<sup>17</sup> Предложение заключить весь текст статьи 22/Резолюции в скобки было представлено делегацией Соединенных Штатов Америки на третьей специальной сессии ПКТЗ. Предложение было поддержано делегациями Австралии и Швейцарии. Предложение не было поддержано делегациями Бразилии, Венесуэлы (Боливарианская Республика), Египта, Ганы (от имени Африканской группы), Индии, Ирана (Исламская Республика), Марокко, Российской Федерации, Уганды (от имени ГРУЛАК), Замбии и Зимбабве.



## Статья 24 Ассамблея

(1) *[Состав]* (a) Договаривающиеся стороны учреждают Ассамблею.

(b) Каждая Договаривающаяся сторона представлена в Ассамблее одним делегатом, который может иметь заместителей, советников и экспертов. Каждый делегат может представлять только одну Договаривающуюся сторону.

### АЛЬТЕРНАТИВНЫЙ ВАРИАНТ А

[(c) Расходы каждой делегации несет Договаривающаяся сторона, назначившая делегацию. Ассамблея может просить Организацию оказать финансовую помощь для содействия участию делегаций Договаривающихся сторон, которые считаются развивающимися странами в соответствии с установившейся практикой Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций или НРС, либо которые являются странами, находящимися в процессе перехода к рыночной экономике.]

### АЛЬТЕРНАТИВНЫЙ ВАРИАНТ В

[(c) Договаривающимся сторонам, которые считаются развивающимися странами или НРС, либо которые являются странами, находящимися в процессе перехода к рыночной экономике, предоставляется достаточная финансовая помощь от Организации для содействия участию по меньшей мере одного делегата от такой Договаривающейся стороны во всех очередных и внеочередных сессиях Ассамблеи и в любой межсессионной встрече, рабочей группе, конференции по пересмотру или дипломатической конференции, проводимых в связи с Договором и Инструкцией.]]

(2) *[Задачи]* Ассамблея

(i) рассматривает вопросы, относящиеся к развитию настоящего Договора;

[(ii) устанавливает типовые международные бланки, упомянутые в статье 23(1)(b);]

[(iii) вносит поправки в Инструкцию;]<sup>18</sup>

(iv) определяет условия в отношении даты применения каждой поправки, упомянутой в подпункте (iii);

(v) отслеживает на каждой очередной сессии ход оказания технической помощи, [предоставляемой согласно настоящему Договору] [предоставляемой для целей осуществления настоящего Договора];

(vi) выполняет все другие функции, необходимые для выполнения положений настоящего Договора.

(3) *[Кворум]* (a) Половина членов Ассамблеи, которые являются государствами, составляют кворум.

(b) Несмотря на положения подпункта (a), если на какой-либо сессии число представленных на ней членов Ассамблеи, которые являются государствами, составляет менее половины, но равно или превышает одну треть членов Ассамблеи, которые

---

<sup>18</sup> Предложение представлено делегацией Нигерии на заседании Подготовительного комитета. Предложение было поддержано делегациями Того, Замбии и Зимбабве. Предложение не было поддержано делегациями Канады, Японии, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов Америки.

являются государствами, Ассамблея может принимать решения, однако все решения Ассамблеи, за исключением решений, относящихся к ее собственным правилам процедуры, становятся обязательными только при выполнении нижеследующих условий. Международное бюро направляет указанные решения членам Ассамблеи, которые являются государствами и не были на ней представлены, и предлагает им сообщить в письменной форме в трехмесячный срок, считая с даты направления решения, голосуют ли они за эти решения или воздерживаются от голосования. Если по истечении этого срока число этих членов, таким образом проголосовавших или воздержавшихся от голосования, достигнет того числа членов, которого не доставало до достижения кворума на самой сессии, такие решения вступают в силу при условии, что одновременно сохраняется необходимое большинство.

(4) *[Принятие решений на Ассамблее]* (a) Ассамблея стремится принимать свои решения на основе консенсуса.

(b) В случае невозможности принятия решения на основе консенсуса решение по обсуждаемому вопросу принимается голосованием. В этом случае:

(i) каждая Договаривающаяся сторона, которая является государством, имеет один голос и голосует только от своего имени; и

(ii) любая Договаривающаяся сторона, которая является межправительственной организацией, может участвовать в голосовании вместо своих государств-членов с числом голосов, равным числу входящих в нее государств-членов [являющихся участниками настоящего Договора]<sup>19</sup>. Ни одна такая межправительственная организация не участвует в голосовании, если любое из ее государств-членов пользуется своим правом на участие в голосовании, и наоборот. Кроме того, ни одна такая межправительственная организация не участвует в голосовании, если любое из ее государств-членов, являющееся участником настоящего Договора, является государством – членом другой такой межправительственной организации, и эта межправительственная организация участвует в голосовании.

(5) *[Большинство]* (a) С учетом статьи 23(2) и (3) Ассамблея принимает свои решения большинством в две трети поданных голосов.

(b) При определении того, достигнуто необходимое большинство или нет, в расчет принимаются только голоса, в действительности поданные при голосовании. Голоса воздержавшихся при голосовании в расчет не принимаются.

(6) *[Сессии]* Ассамблея собирается на очередную сессию по созыву Генерального директора и, при отсутствии исключительных обстоятельств, в течение того же периода и в том же месте, что и Генеральная Ассамблея Организации.

(7) *[Правила процедуры]* Ассамблея принимает свои правила процедуры, в том числе правила созыва чрезвычайных сессий.

## **Статья 25** **Международное бюро**

(1) *[Административные функции]* (a) Международное бюро осуществляет административные функции, касающиеся настоящего Договора.

---

<sup>19</sup> Предложение представлено делегацией Европейского союза от имени его государств-членов на заседании Подготовительного комитета. Предложение было поддержано делегацией Германии.

(b) В частности, Международное бюро подготавливает заседания и выполняет функции секретариата Ассамблеи и таких комитетов экспертов и рабочих групп, которые могут быть учреждены Ассамблеей.

(2) *[Другие заседания, помимо сессий Ассамблеи]* Генеральный директор созывает заседания любого комитета и рабочей группы, учрежденных Ассамблеей.

(3) *[Роль Международного бюро на Ассамблее и других заседаниях]* (a) Генеральный директор и назначенные Генеральным директором лица принимают участие во всех заседаниях Ассамблеи, комитетов и рабочих групп, учрежденных Ассамблеей, без права голоса.

(b) Генеральный директор или назначенный Генеральным директором штатный сотрудник является *ex officio* секретарем Ассамблеи, комитетов и рабочих групп, упомянутых в подпункте (a).

(4) *[Конференции]* (a) Международное бюро в соответствии с указаниями Ассамблеи осуществляет подготовительную работу к любой конференции по пересмотру.

(b) Международное бюро может консультироваться с государствами – членами Организации, межправительственными и международными и национальными неправительственными организациями по вопросам, касающимся упомянутой подготовительной работы.

(c) Генеральный директор и назначенные Генеральным директором лица принимают участие в обсуждениях на конференции по пересмотру без права голоса.

(5) *[Другие функции]* Международное бюро выполняет любые другие возложенные на него функции, связанные с настоящим Договором.

## **Статья 26** **Пересмотр**

Настоящий Договор может быть пересмотрен только на дипломатической конференции. Решение о созыве любой дипломатической конференции принимается Ассамблеей.

## **Статья 27** **Участие в Договоре**

(1) *[Право участия в Договоре]* Подписать настоящий Договор и, с учетом пунктов (2) и (3), а также статьи 28(1) и (3), стать его стороной могут следующие субъекты международных отношений:

(i) любое государство – член Организации, в котором промышленные образцы могут быть зарегистрированы или запатентованы его собственным Ведомством;

(ii) любая межправительственная организация, имеющая Ведомство, в котором могут регистрироваться промышленные образцы, действующие на территории, на которой применяется договор, учреждающий эту межправительственную организацию, в каждом из входящих в нее государстве-члене или в тех ее государствах-членах, которые указаны для такой цели в соответствующей заявке, при условии, что все государства – члены этой межправительственной организации являются членами Организации;

(iii) любое государство – член Организации, в котором промышленные образцы могут регистрироваться только через Ведомство другого указанного государства, являющегося членом Организации;

(iv) любое государство – член Организации, в котором промышленные образцы могут регистрироваться только через Ведомство межправительственной организации, членом которой является это государство;

(v) любое государство – член Организации, в котором промышленные образцы могут регистрироваться только через общее Ведомство группы государств – членов Организации.

(2) *[Ратификация или присоединение]* Любой субъект международных отношений, упомянутый в пункте (1), может сдать на хранение

(i) ратификационную грамоту, если он подписал настоящий Договор,

(ii) документ о присоединении, если он не подписал настоящий Договор.

(3) *[Дата сдачи на хранение]* Датой сдачи на хранение ратификационной грамоты или акта о присоединении считается:

(i) дата, на которую сдан на хранение соответствующий документ государства, – в случае государства, упомянутого в пункте (1)(i);

(ii) дата, на которую сдан на хранение соответствующий документ межправительственной организации, – в случае межправительственной организации;

(iii) дата, на которую выполнено следующее условие: сданы на хранение соответствующие документы этого государства и соответствующие документы другого указанного государства, – в случае государства, упомянутого в пункте (1)(iii);

(iv) дата, применяемая в соответствии с вышеуказанным подпунктом (ii), – в случае государства, упомянутого в пункте (1)(iv);

(v) дата, на которую сданы на хранение документы всех государств – членов группы, – в случае государства – члена группы государств, упомянутой в пункте 1(v).

## **Статья 28** **Вступление в силу;** **дата вступления в силу ратификаций и присоединений**

(1) *[Документы, принимаемые во внимание]* Для целей настоящей статьи во внимание принимаются только ратификационные грамоты или акты о присоединении, сданные на хранение субъектами международных отношений, упомянутыми в статье 27(1), и имеющие дату сдачи на хранение в соответствии со статьей 27(3).

(2) *[Вступление в силу Договора]* Настоящий Договор вступает в силу через три месяца после того, как [10] [30] государств или межправительственных организаций, указанных в статье 27(1)(ii), сдали на хранение свои ратификационные грамоты или документы о присоединении.

(3) *[Вступление в силу ратификаций и присоединений после вступления в силу Договора]* В отношении любого субъекта международных отношений, на который не распространяется положение пункта (2), настоящий Договор вступает в силу через три месяца с даты, на которую он сдал на хранение свою ратификационную грамоту или документ о присоединении.

## **Статья 29 Оговорки**

## **Статья 30 Денонсация Договора**

(1) *[Уведомление]* Любая Договаривающаяся сторона может денонсировать настоящий Договор путем уведомления, направленного Генеральному директору.

(2) *[Дата вступления в силу]* Денонсация вступает в силу через год с даты получения уведомления Генеральным директором. Денонсация не затрагивает применения настоящего Договора к любой заявке, находящейся на рассмотрении, или любому промышленному образцу, зарегистрированному в отношении денонсирующей Договаривающейся стороны, на дату истечения указанного периода, при условии, что по истечении указанного периода денонсирующая Договаривающаяся сторона может прекратить применение настоящего Договора к любой регистрации, начиная с даты, на которую такая регистрация подлежит продлению.

## **Статья 31 Языки Договора; подписание**

(1) *[Подлинные тексты; официальные тексты]* (a) Настоящий Договор подписывается в одном экземпляре на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках, причем все тексты равно аутентичны.

(b) Официальный текст на языке, не упоминаемом в подпункте (a) и являющемся официальным языком Договаривающейся стороны, вырабатывается Генеральным директором после консультаций с указанной Договаривающейся стороной и с любой другой заинтересованной Договаривающейся стороной.

(2) *[Срок для подписания]* Настоящий Договор открыт для подписания в штаб-квартире Организации в течение года после его принятия.

## **Статья 32 Депозитарий**

Настоящий Договор сдается на хранение Генеральному директору.

[Приложение следует]

## ПРЕДЛОЖЕНИЯ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ НА ТРЕТЬЕЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ ПКТЗ И НА ЗАСЕДАНИИ ПОДГОТОВИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА

### Статья 1 – Сокращенные выражения

[...]

[(xxiv) выраженный в месяцах срок, о котором говорится в Договоре и Инструкции, может исчисляться Договаривающимися сторонами в соответствии с их национальным законодательством.]<sup>1</sup>

### Статья 5 – Дата подачи

(1) [Допустимые требования]

[...]

(b) Договаривающаяся сторона может устанавливать в качестве даты подачи заявки дату, на которую Ведомство получает, вместе с достаточно четким представлением промышленного образца [и указаниями, позволяющими установить личность заявителя]<sup>4</sup>, не все, а только некоторые из других указаний и элементов, упомянутых в подпункте (a), или получает их на языке, отличном от языка, принятого в Ведомстве.

### [Статья 6 – Льготный срок при подаче заявки в случае раскрытия сведений о промышленном образце<sup>5</sup>

Раскрытие сведений о промышленном образце в течение срока, составляющего 12 месяцев, предшествующего дате подачи заявки, или, если испрашивается приоритет, – дате приоритета, осуществляется без ущерба для новизны и/или оригинальности промышленного образца, в зависимости от обстоятельств, если это было совершено:

- (i) автором или его/ее правопреемником; или
- (ii) лицом, получившим сведения о промышленном образце прямо или косвенно, в том числе вследствие злоупотребления, от автора или его/ее правопреемника.]

---

<sup>1</sup> Предложение было представлено делегацией Бразилии на третьей специальной сессии ПКТЗ. Предложение было поддержано делегациями Египта, Нигерии и Перу.

<sup>4</sup> Предложение было представлено делегацией Европейского союза (ЕС) на третьей специальной сессии ПКТЗ. Предложение было поддержано делегациями Канады, Дании, Грузии, Германии, Японии, Нигерии, Польши (от имени Группы ГЦЕБ) и Украины.

<sup>5</sup> Предложение было представлено делегацией Японии на третьей специальной сессии ПКТЗ. Предложение было поддержано делегациями Австралии, Канады, Республики Корея, Швейцарии, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов Америки. Предложение не было поддержано делегациями Бразилии, Китая, Ганы (от имени Африканской группы), Индии, Ирана (Исламская Республика) и Российской Федерации.

**[Статья 6 – Льготный срок при подаче заявки в случае раскрытия сведений о промышленном образце<sup>6</sup>**

Раскрытие сведений о промышленном образце в течение срока, составляющего 6 или 12 месяцев, предшествующего дате подачи заявки, или, если испрашивается приоритет, – дате приоритета, осуществляется без ущерба для новизны и/или оригинальности промышленного образца, в зависимости от обстоятельств, если это было совершено:

- (i) автором или его/ее правопреемником на выставке, заявленной в соответствии с применимым законодательством Договаривающейся стороны; или
- (ii) лицом, получившим сведения о промышленном образце прямо или косвенно, в том числе вследствие злоупотребления, от автора или его/ее правопреемника без согласия автора или его/ее правопреемника.]

**[Статья 6 – Льготный срок при подаче заявки в случае раскрытия сведений о промышленном образце<sup>7</sup>**

Раскрытие для публики сведений о промышленном образце в течение срока, составляющего 12 месяцев, предшествующего дате подачи заявки, или, если испрашивается приоритет, – дате приоритета, осуществляется без ущерба для правомерности регистрации промышленного образца, если такое раскрытие было совершено:

- (i) автором или его/ее правопреемником; или
- (ii) лицом, получившим раскрытые сведения прямо или косвенно, в том числе вследствие злоупотребления, от автора или его/ее правопреемника.]

**[Статья 9bis – Срок охраны<sup>8</sup>**

Договаривающаяся сторона обеспечивает охрану промышленных образцов сроком не менее 15 лет<sup>9</sup> с: (а) даты подачи или (b) даты выдачи охранного документа или регистрации.]

---

<sup>6</sup> Предложение было представлено делегацией Индии на третьей специальной сессии ПКТЗ. Предложение было поддержано делегациями Китая, Непала и Нигера. Предложение не было поддержано делегациями Канады, Франции, Японии, Республики Корея, Украины, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов Америки.

<sup>7</sup> Предложение было представлено делегацией Соединенных Штатов Америки на третьей специальной сессии ПКТЗ. Предложение было поддержано делегациями Австралии, Канады, Республики Молдова, Швейцарии, Украины и Соединенного Королевства. Предложение не было поддержано делегациями Китая, Индии, Нигерии и Российской Федерации.

<sup>8</sup> Предложение было представлено делегацией Соединенных Штатов Америки на третьей специальной сессии ПКТЗ. Предложение было поддержано делегациями Канады, Японии, Республики Корея, Швейцарии и Соединенного Королевства. Предложение не было поддержано делегациями Бразилии, Китая, Колумбии, Эквадора, Ганы (от имени Африканской группы), Ирана (Исламская Республика), Нигера, Нигерии, Перу, Российской Федерации и Южной Африки.

<sup>9</sup> С учетом разнообразия систем промышленных образцов данное положение может быть реализовано весьма гибко, например, в виде трех (3) последовательных пятилетних сроков с возможностью продления, одного срока продолжительностью 15 лет и т. д.

### **[Статья 9bis – Срок охраны]<sup>10</sup>**

Договаривающиеся стороны могут по своему выбору применять положения статьи 17 Гаагского соглашения или статьи 26 Соглашения ТРИПС.]

### **[Статья 9ter – Электронная система промышленных образцов]<sup>11</sup>**

Договаривающаяся сторона обеспечивает:<sup>12</sup>

- (a) систему для электронной подачи заявок; и
- (b) общедоступную электронную информационную систему, которая должна включать онлайн-базу данных зарегистрированных промышленных образцов.]

### **[Статья 9quater – Электронная система промышленных образцов]<sup>13</sup>**

(1) Договаривающаяся сторона может обеспечить систему для подачи электронных заявок.

(2) Договаривающиеся стороны не обязаны обеспечивать общедоступную электронную информационную систему или онлайн-базу данных зарегистрированных промышленных образцов.]

### **[Статья 9quinquies<sup>14</sup> – Исключения для общедоступных баз данных образцов**

(1) Образцы, которые воплощают в себе традиционные знания или традиционные выражения культуры или основаны на них, включаются в любую общедоступную базу данных только с разрешения коренных народов и местных общин, которые являются носителями таких традиционных знаний или традиционных выражений культуры.

---

<sup>10</sup> Предложение было представлено делегацией Нигерии на третьей специальной сессии ПКТЗ. Предложение было поддержано делегациями Бразилии, Кыргызстана, Мавритании, Нигера, Уганды, Йемена, Замбии и Зимбабве. Предложение не было поддержано делегациями Соединенного Королевства и Соединенных Штатов Америки.

<sup>11</sup> Предложение было представлено делегацией Соединенных Штатов Америки на третьей специальной сессии ПКТЗ. Предложение было поддержано делегациями Австралии, Канады, Республики Корея, Швейцарии, Соединенного Королевства и Уругвая. Предложение не было поддержано делегациями Египта, Ганы (от имени Африканской группы), Ирана (Исламская Республика), Марокко, Нигерии, Российской Федерации, Уганды и Зимбабве.

<sup>12</sup> От Договаривающихся сторон не требуется предоставлять или разрабатывать саму технологию: они лишь обеспечивают наличие указанных функциональных средств применительно к своей юрисдикции. Что касается инструмента электронной подачи заявок, ведомство ИС любой Договаривающейся стороны не обязано иметь в наличии или создавать саму электронную систему: достаточно обеспечить доступность инструмента электронной подачи для своей юрисдикции. Аналогичным образом Договаривающимся сторонам не нужно создавать или иметь в наличии специальную базу данных, они лишь должны обеспечить наличие информации об образцах, зарегистрированных в их юрисдикции, в свободном доступе, например с помощью существующей базы данных. (Например, Глобальная база данных по брендам ВОИС (<https://designdb.wipo.int/designdb/en/index.jsp>), DesignView (<https://www.tmdn.org/tmdsview-web/#/dsview>)).

<sup>13</sup> Предложение было представлено делегацией Нигерии на третьей специальной сессии ПКТЗ. Предложение было поддержано делегациями Кыргызстана, Мавритании, Нигера, Уганды, Йемена, Замбии и Зимбабве. Предложение не было поддержано делегациями Франции, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов Америки.

<sup>14</sup> Предложение было представлено делегацией Нигерии на третьей специальной сессии ПКТЗ. Предложение было поддержано делегациями Бразилии, Кыргызстана, Мавритании, Нигера, Уганды, Йемена, Замбии и Зимбабве. Предложение не было поддержано делегациями Франции, Японии, Швеции, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов Америки.



(2) Договаривающаяся сторона, которая обеспечивает общедоступную базу данных зарегистрированных промышленных образцов, предусматривает механизм, с помощью которого коренные народы и местные общины могут подать возражение против включения в такую базу любого образца, основанного на традиционных знаниях или традиционных выражениях культуры.]

#### **[Статья 14bis<sup>15</sup> – Обмен приоритетными документами в электронном формате**

Договаривающаяся сторона обеспечивает электронный обмен приоритетными документами по заявкам.]

#### **[[Статья 22] [Резолюция] – Техническая помощь и укрепление потенциала<sup>16</sup>**

[(1)] [Принципы] Организация обеспечивает, с учетом наличия ресурсов и в целях облегчения выполнения положений Договора, техническую помощь, в частности, развивающимся и наименее развитым странам. Такая техническая помощь

(i) ориентирована на развитие, предоставляется по запросу, является транспарентной, адресной и адекватной для укрепления потенциала стран-бенефициаров по осуществлению Договора;

(ii) учитывает приоритетные задачи и особые потребности стран-получателей, чтобы позволить пользователям в полной мере воспользоваться положениями Договора.

(2) [Техническая помощь и укрепление потенциала] (a) Техническая помощь и содействие в укреплении потенциала, оказываемые по настоящему Договору, направлены на выполнение Договора и, при наличии просьбы, включают [содействие в]:

(i) создание требующейся нормативно-правовой базы и пересмотр административной практики и административных процедур органов регистрации образцов;

(ii) укрепление необходимого потенциала ведомств, включая, в частности, профессиональную подготовку людских ресурсов, [и предоставление соответствующего оборудования и технологии, а также требующейся инфраструктуры].

(b) Организация обеспечивает, при условии выделения и наличия ресурсов, финансирование деятельности и мер ВОИС, требующихся для выполнения Договора, в соответствии с пунктами (2)(a), (3)(a) [и статьей 24(1)(c)]. [Кроме того, Организация прилагает усилия для достижения договоренностей с международными финансовыми организациями, межправительственными организациями и правительствами стран-получателей для обеспечения финансовой поддержки технической помощи в соответствии с настоящим Договором.]

---

<sup>15</sup> Предложение было представлено делегацией Соединенных Штатов Америки на третьей специальной сессии ПКТЗ. Предложение было поддержано делегациями Австралии, Канады, Республики Корея, Швейцарии и Уругвая. Предложение не было поддержано делегациями Эквадора, Ганы (от имени Африканской группы), Нигерии, Парагвая и Российской Федерации.

<sup>16</sup> Предложение посла Сокорро Флорес Льеры (Мексика) на пятьдесят первой (24-й очередной) сессии Генеральной Ассамблеи ВОИС, состоявшейся в Женеве 30 сентября – 9 октября 2019 года, содержало пункт, согласно которому Генеральная Ассамблея ВОИС «договорилась о том, что на Дипломатической конференции будет рассмотрено положение об оказании технической помощи и укреплении потенциала».

(3) [Другие положения] (а) Всемирной организации интеллектуальной собственности настоятельно рекомендуется поощрять участие Договаривающихся сторон в существующих цифровых библиотеках для зарегистрированных образцов, а также обеспечить доступ к ним. Договаривающиеся стороны стремятся сообщать опубликованную информацию о зарегистрированных образцах через такие системы. Организация оказывает поддержку Договаривающимся сторонам в их усилиях по обмену информацией через эти системы.

[(b) Договаривающиеся стороны/Договаривающимся сторонам настоящего Договора [прилагают усилия для того, чтобы][ рекомендуется] установить систему скидок с пошлин для авторов образцов [(физических лиц и малых и средних предприятий (МСП))]. [Такая систем скидок с пошлин, если она вводится в действие, применяется ко всем тем, кто является гражданами развивающейся страны или НРС и имеет в ней постоянный адрес.]]<sup>17</sup>

## Статья 24 – Ассамблея

(2) [Задачи] Ассамблея

[...]

[(iii) вносит поправки в Инструкцию;]<sup>18</sup>

[...]

(4) [Принятие решений на Ассамблее]

[...]

(ii) любая Договаривающаяся сторона, которая является межправительственной организацией, может участвовать в голосовании вместо своих государств-членов с числом голосов, равным числу входящих в нее государств-членов [, являющихся участниками настоящего Договора]<sup>19</sup>. Ни одна такая межправительственная организация не участвует в голосовании, если любое из ее государств-членов пользуется своим правом на участие в голосовании, и наоборот. Кроме того, ни одна такая межправительственная организация не участвует в голосовании, если любое из ее государств-членов, являющееся участником настоящего Договора, является государством – членом другой такой межправительственной организации, и эта межправительственная организация участвует в голосовании.

[Конец приложения и документа]

<sup>17</sup> Предложение было представлено делегацией Соединенных Штатов Америки на третьей специальной сессии ПКТЗ. Предложение было поддержано делегациями Австралии и Швейцарии. Предложение не было поддержано делегациями Бразилии, Венесуэлы (Боливарианская Республика), Египта, Ганы (от имени Африканской группы), Индии, Ирана (Исламская Республика), Марокко, Российской Федерации, Уганды (от имени ГРУЛАК), Замбии и Зимбабве.

<sup>18</sup> Предложение представлено делегацией Нигерии на заседании Подготовительного комитета. Предложение было поддержано делегациями Того, Замбии и Зимбабве. Предложение не было поддержано делегациями Канады, Японии, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов Америки.

<sup>19</sup> Предложение представлено делегацией Европейского союза от имени его государств-членов на заседании Подготовительного комитета. Предложение было поддержано делегацией Германии.